FERMAX

COD.: 97507 V03_09

E ***Accesorio para personas con discapacidad auditiva***
EN ***Accessory for the hard of hearing***
F ***Accessoire pour les personnes souffrant d'un handicap auditif***
D ***Zubehör für hörbehinderte Personen***
P ***Acessório para pessoas com incapacidade auditiva***

E DESCRIPCIÓN EN DESCRIPTION F DESCRIPTION D BESCHREIBUNG P DESCRIÇÃO

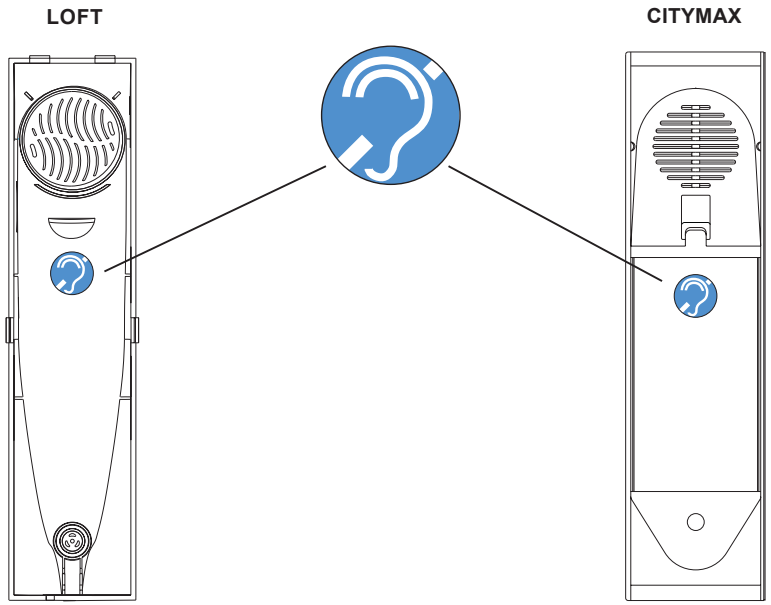
E El brazo del teléfono para discapacitados modelo Loft o Citymax, incluye un bucle que interactúa con los dispositivos de audición de personas sordas.
Vienen identificados con una etiqueta azul.
NOTA: *En dispositivos de audición con selección manual de modo, debe estar configurado el Modo Digital.*

EN The Loft or Citymax telephone receivers for disabled users include a loop which interacts with hearing devices for the hard of hearing.
There are identified with a blue label.
NOTE: *In hearing devices with manual selection modes, these should be configured in Digital Mode.*

F Le combiné du téléphone pour handicapés modèle Loft ou Citymax comprend un amplificateur de boucle interagissant avec les appareils auditifs des personnes malentendantes.
Ces dispositifs sont identifiés à l'aide d'une étiquette bleue.
REMARQUE : *pour les appareils auditifs avec sélection manuelle du mode, il faut configurer le mode numérique.*

D Der Telefonhörer für Behinderte des Modells Loft oder Citymax weist eine Induktionsschleife auf, die mit den Hörgeräten von Hörbehinderten interagieren kann.
Die Hörer sind mit einer blauen Etikette gekennzeichnet.
HINWEIS: *Bei Hörgeraten, bei denen der Betriebsmodus manuell einzustellen ist, muss dieser auf Digitaler Modus geschaltet werden.*

P O braço do telefone para incapacitados do modelo Loft ou Citymax inclui um circuito que interage com os dispositivos de audição de pessoas surdas.
É identificado com uma etiqueta azul.
NOTA: *Nos dispositivos de audição com selecção manual de modo, deve estar configurado o Modo Digital.*



FERMAX

COD.: 97507 V03_09

E ***Accesorio para personas con discapacidad auditiva***
EN ***Accessory for the hard of hearing***
F ***Accessoire pour les personnes souffrant d'un handicap auditif***
D ***Zubehör für hörbehinderte Personen***
P ***Acessório para pessoas com incapacidade auditiva***

E DESCRIPCIÓN EN DESCRIPTION F DESCRIPTION D BESCHREIBUNG P DESCRIÇÃO

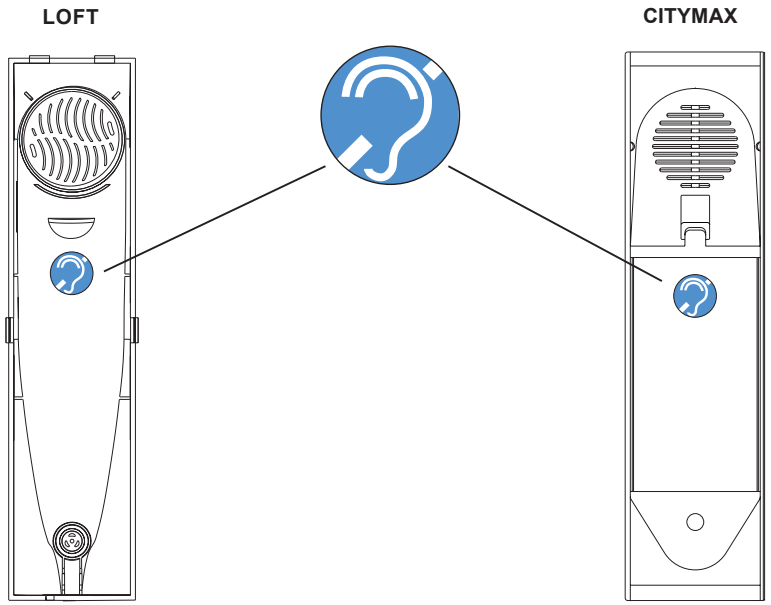
E El brazo del teléfono para discapacitados modelo Loft o Citymax, incluye un bucle que interactúa con los dispositivos de audición de personas sordas.
Vienen identificados con una etiqueta azul.
NOTA: *En dispositivos de audición con selección manual de modo, debe estar configurado el Modo Digital.*

EN The Loft or Citymax telephone receivers for disabled users include a loop which interacts with hearing devices for the hard of hearing.
There are identified with a blue label.
NOTE: *In hearing devices with manual selection modes, these should be configured in Digital Mode.*

F Le combiné du téléphone pour handicapés modèle Loft ou Citymax comprend un amplificateur de boucle interagissant avec les appareils auditifs des personnes malentendantes.
Ces dispositifs sont identifiés à l'aide d'une étiquette bleue.
REMARQUE : *pour les appareils auditifs avec sélection manuelle du mode, il faut configurer le mode numérique.*

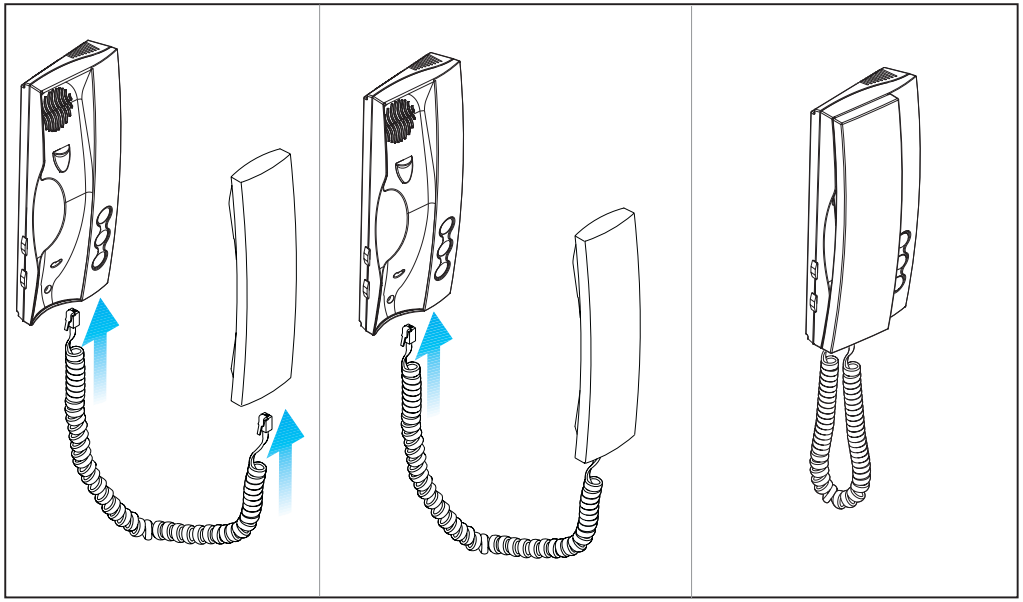
D Der Telefonhörer für Behinderte des Modells Loft oder Citymax weist eine Induktionsschleife auf, die mit den Hörgeräten von Hörbehinderten interagieren kann.
Die Hörer sind mit einer blauen Etikette gekennzeichnet
HINWEIS: *Bei Hörgeraten, bei denen der Betriebsmodus manuell einzustellen ist, muss dieser auf Digitaler Modus geschaltet werden.*

P O braço do telefone para incapacitados do modelo Loft ou Citymax inclui um circuito que interage com os dispositivos de audição de pessoas surdas.
É identificado com uma etiqueta azul.
NOTA: *Nos dispositivos de audição com selecção manual de modo, deve estar configurado o Modo Digital.*



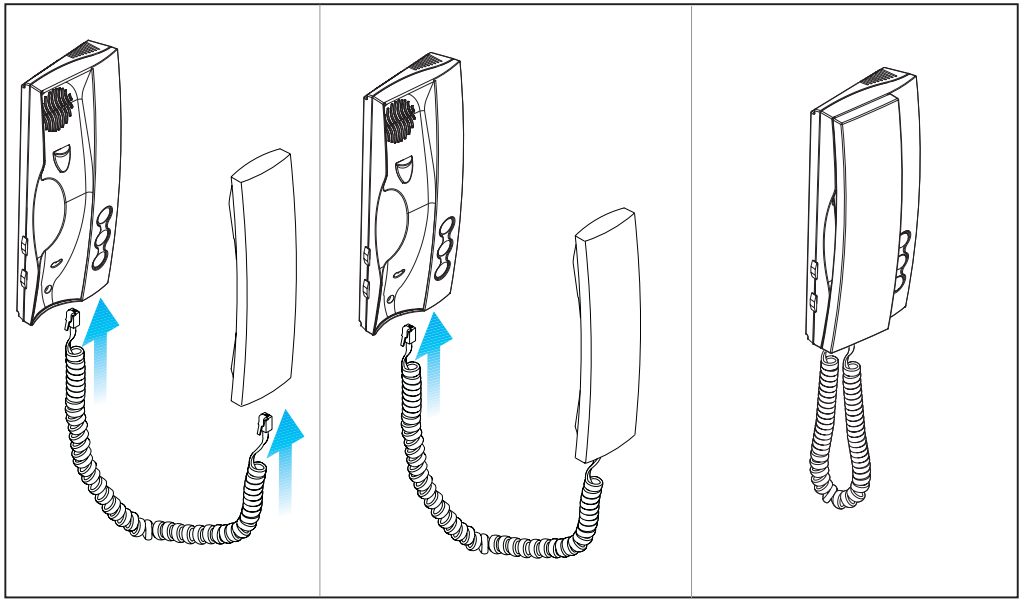
E INSTALACIÓN Brazo Modelo LOFT
F INSTALLATION combiné modèle LOFT
P INSTALAÇÃO Braço do Modelo LOFT

EN INSTALLATION of LOFT RECEIVER
D INSTALLATION des Hörermodells LOFT



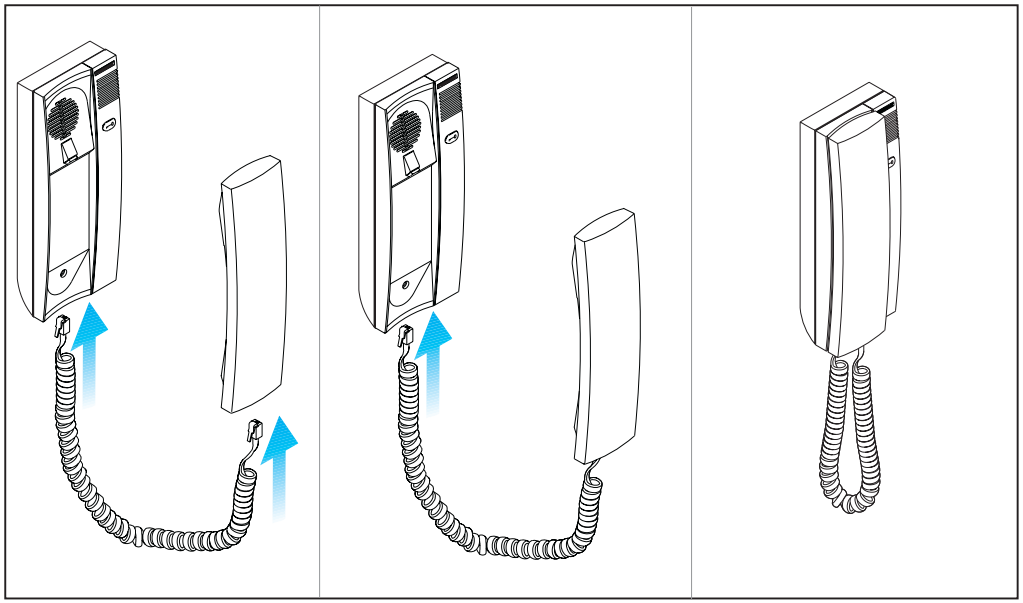
E INSTALACIÓN Brazo Modelo LOFT
F INSTALLATION combiné modèle LOFT
P INSTALAÇÃO Braço do Modelo LOFT

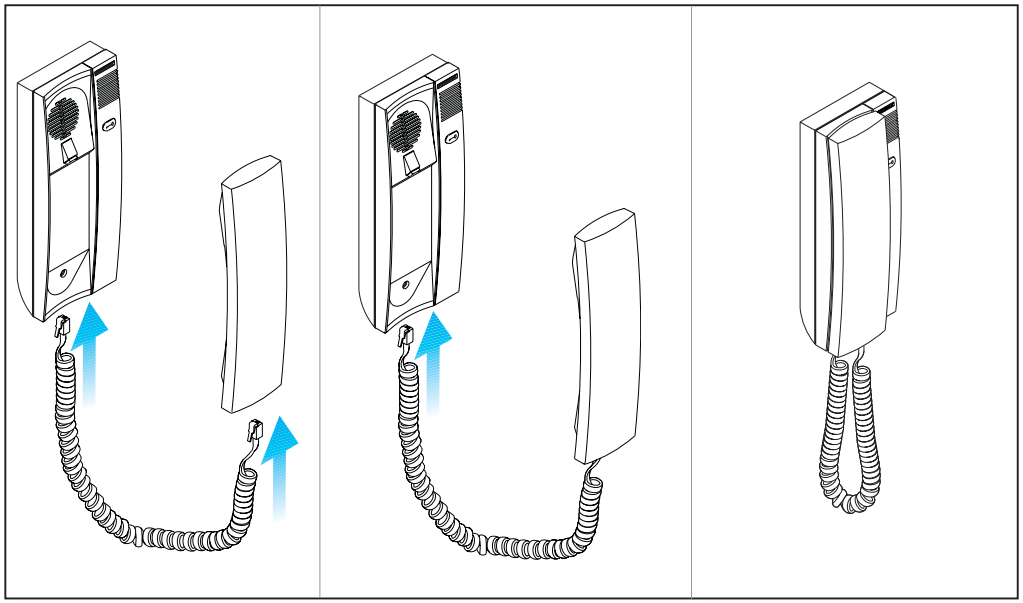
EN INSTALLATION of LOFT RECEIVER
D INSTALLATION des Hörermodells LOFT



E INSTALACIÓN Brazo Modelo Citymax
F INSTALLATION combiné modèle Citymax
P INSTALAÇÃO Braço do Modelo Citymax

EN INSTALLATION of Citymax RECEIVER
D INSTALLATION des Hörermodells Citymax



E INSTALACIÓN Brazo Modelo Citymax
F INSTALLATION combiné modèle Citymax
P INSTALAÇÃO Braço do Modelo Citymax

EN INSTALLATION of Citymax RECEIVER
D INSTALLATION des Hörermodells Citymax